MANUALE - TRASDUTTORI DI CORRENTE TOROIDALI APRIBILI O CHIUSI - SERIE "D"
MANUAL – CLOSED OR OPENED TOROIDAL CURRENT TRANSDUCERS – SERIES "D"

Generalità - I trasduttori di corrente toroidali serie D, realizzati in abbinamento ai relè differenziali DER, permettono di rilevare correnti omopolari/differenziali disperse verso terra. I trasduttori devono essere installati a monte della linea o dei carichi da proteggere e sorvegliare. All'interno devono passare tutti i conduttori attivi (fase e neutro) delle linee monofase o trifase.
Oltre al normale avvolgimento di misura della corrente dispersa, essi sono provvisti anche di un avvolgimento di prova.
L'ampia gamma offre soluzioni molto varie. Sono disponibili trasduttori in esecuzione chiusa o apribile, completano la gamma i trasduttori di tipo sommatore e moltiplicatore di portata.

General - *The toroidal current transducer series D, used in conjunction with the earth differential relays DER, allow to detect homopolar/differential currents. Transducers have to be installed upstream of the line or load to be protected and monitored. All conductors (phase and neutral) of single-phase or three phase must be passed inside the transducer.*
In addition to normal winding current of measure dispersed, they are also equipped with a winding test.
The wide range offers very different solutions. Transducers are available in closed or opened execution, complete the range the adder and multiplier transducers .

Caratteristiche generali / *General characteristics*

Rete da controllare *Network to control*	TT,TN	Rapporto di trasformazione *Transformation ratio*	500
Temperatura di funzionamento *Operating temperature*	-10°C ÷ +50°C	Norme di riferimento *Standards*	CEI EN 60947-2:2007 all. M. ed. 8 IEC 60947-2:2006 annex M. ed. 4
Grado di protezione *Degree of protection*	IP 30 collegamenti IP20 *IP 30 connections IP20*	Tenuta corrente cortocircuito *Keeping short circuit current*	100kA per 0,5 sec *100kA for 0,5 sec*
Temperature di stoccaggio *Storage temperature*	-20°C ÷ +80°C	Involucro auto-estinguente *Plastic self-extinguishing housing*	Classe V0 class V0

Caratteristiche elettriche / *Electrical characteristics*

DENOMINAZIONE / DENOMINATION	D35	D60	D80	D110	D160	D210	D60A	D110A	D160A	D210A
Codice di ordinazione *Ordering Code*	9D35	9D60	9D80	9D110	9D160	9D210	9D60A	9D110A	9D160A	9D210A
Diametro interno utile (mm) *Max internal diameter (mm)*	35	60	80	110	160	210	60	110	160	210
Valore min IΔn rilevabile (A) *Min IΔn value (A)*	0,03	0,03	0,03	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	1
Corrente nominale In (A) *Nominal current In (A)*	80	120	170	260	310	360	120	260	310	410
Max corrente ammissibile (A) *Max current permissible (A)*	480	720	1020	1560	1860	2160	720	1560	1860	2460
Applicazione *Application*	Utilizzare solo con relè differenziale serie DER *Use only with earth differential relay series DER*									

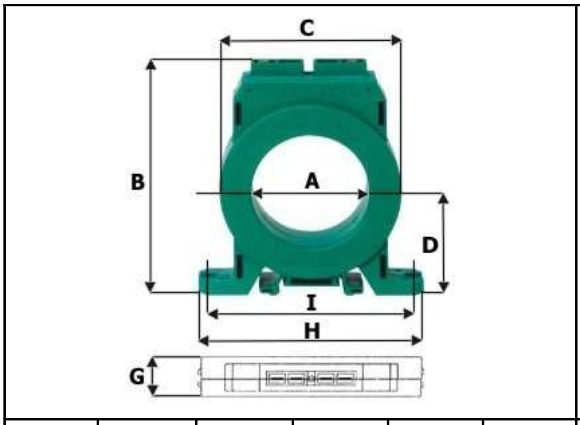
Consigli di installazione / *Installation suggestions*

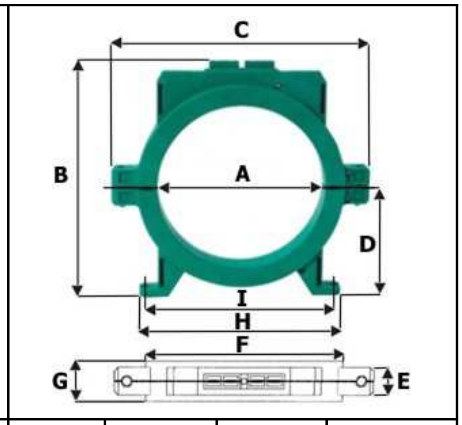

Sgancio

- Le connessioni al trasduttore di corrente toroidale richiedono faston femmine standard da 6,3mm.
- L'aggancio avviene con facilità, per lo sgancio agire, come nella foto, facendo leva con un cacciavite
- I cavi all'interno del trasduttore, devono essere uniti e centrati rispetto al foro
- Non curvare cavi / barre nelle vicinanze dei trasduttori
- Il diametro interno del trasduttore deve essere circa il doppio del diametro dell'insieme dei cavi passanti.

- *The toroidal current transducer connections require 6.3mm female standard faston.*
- *Push to fix the transducer on DIN rail, to remove it, use a screw-driver, as shown in the picture.*
- *Cables inside the transducer has to be centred and combined together.*
- *Do not bend cables/bars near transducer*
- *Consider that the internal diameter of transducer has approx. double respect the total combination of passing cables*

dossena

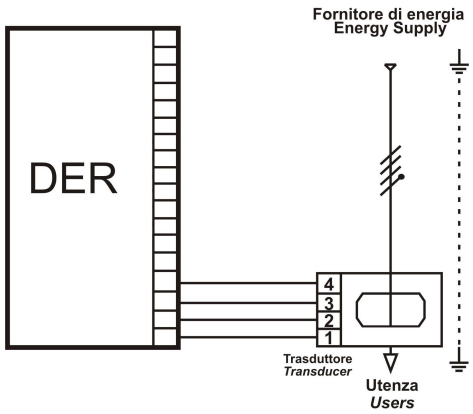


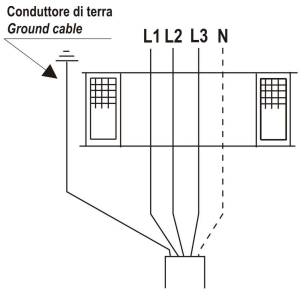


Dimensioni / *Dimensions*

	D35	D60	D80	D110	D160	D210	D60A	D110A	D160A	D210A
Tipo di nucleo / Core type	chiuso / closed						aperto / open			
A (mm)	35	60	80	110	160	210	60	110	160	210
B (mm)	99,5	124,5	144,5	180,5	230,5	280,5	121	178,5	228,5	278
C (mm)	70	94,5	114,5	150,5	200,5	250,5	130	198	248	298
D (mm)	44,5	57	67	85	110	135	54,5	84	109	134
E (mm)	-	-	-	-	-	-	16	21	21	21
F (mm)	-	-	-	-	-	-	94,5	150,5	200,5	250,5
G (mm)	26	26	26	31	31	31	26	31	31	31
H (mm)	104	117	125	155	197	227	117	155	197	227
I (mm)	92	103	111	141	183	213	103	141	183	213

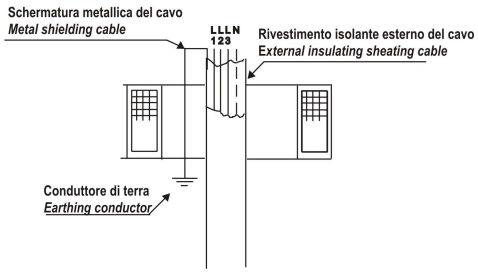
Schemi di inserzione / *Wiring diagrams*





NOTA
L'eventuale conduttore di terra, dovrà passare all'esterno del trasduttore di corrente toroidale.

NOTE
If present, the ground cable, must be kept outside the toroidal current transducer

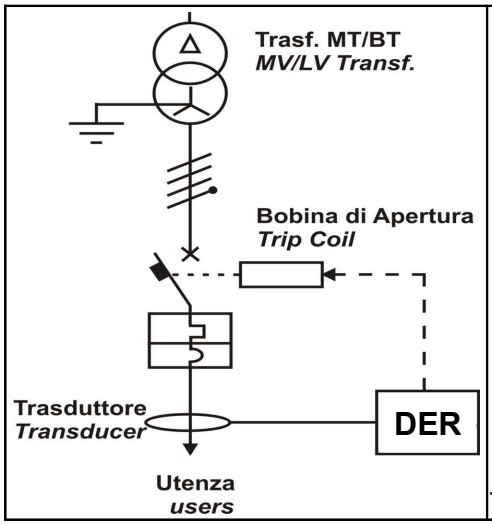


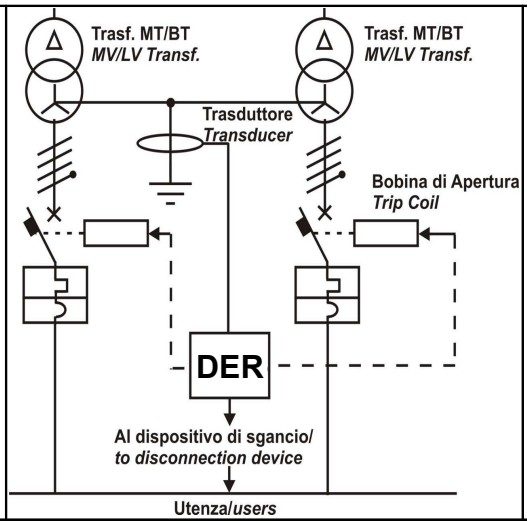
NOTA
Quando il cavo è provvisto di armatura metallica e quest'ultima attraversa il trasduttore di corrente toroidale, il collegamento di messa a terra deve essere come sopra

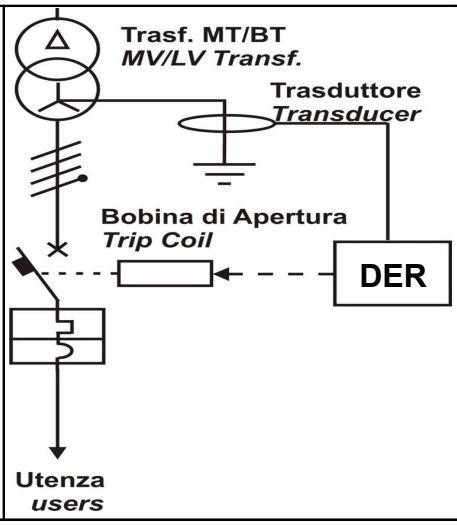
NOTE
When the cable has a metallic shielding, crossing the toroidal current transducer, the earth connection must be as upper.

Esempi applicativi / *Application examples*

Schema generale di inserzione *General connection drawing*	Trasformatori in parallelo *Parallel transformers*	Controllo sul collegamento a terra del neutro *Control the connection of neutral to ground*







Le dimensioni e le caratteristiche tecniche non sono impegnative e sono modificabili senza preavvisi da parte dell'azienda costruttrice.
Dimensions and technical characteristics are not binding and they can be modified without notice from the manufacturer.